

IMPLEMENTATION SERVICES POLICY

実装サービスポリシー

Failure to perform the following may cause changes to the Implementation Services schedule, fees and expenses, level of effort required, or otherwise impact Accenture's performance of the Implementation Services and Accenture shall have no liability with respect to its inability to perform the Implementation Services resulting therefrom.

以下に従わない場合、実施サービスのスケジュール、料金および費用、必要な労力のレベル、またはその他アクセントゥアによる実施サービスの提供に変更が生じる可能性があり、アクセントゥアは、その結果生じる実施サービスの提供不能に関して一切の責任を負わないものとします。

- Client shall make the identified key users available for training and workshops during the agreed times;
- Client shall co-ordinate and inform all internal departments and possible third parties involved, who are not sub-contractors of Accenture, and ensuring their proper participation;
- Client shall provide a room with capacity for all workshop attendees, beamer, flipchart and internet connection;
- Client will be responsible for carrying out any SAP HCM specific activities required for the successful installation of the Accenture for HCM Software including configuration, provisioning, security setup, etc. in a timely fashion;
- Client shall utilize three on premise systems of SAP HCM: one development system, one test system, and one production system. It is Client's responsibility to obtain any required license related to SAP HCM.
- お客様は、合意された時間内に、特定された主要ユーザーに対して研修やワークショップを提供するものとします。
- お客様は、アクセントゥアの下請け業者でないすべての社内部門および関係する可能性のある第三者を調整し、通知し、適切な参加を確保するものとします。
- お客様は、ワークショップ参加者全員を収容できる部屋、プロジェクター、フリップチャート、インターネット接続を提供するものとします。
- お客様は、設定、プロビジョニング、セキュリティ設定など、アクセントゥアHCMソフトウェアのインストールを成功させるために必要な SAP HCM 固有の作業をすべて適時に実施する責任を負うものとします。
- お客様は3つのローカル SAP HCM システム（開発システム、テストシステム、本番システム）を使用するものとします。SAP HCM に関連する必要なライセンスを取得することは、お客様の責任となります。

- Client shall grant sufficient rights to Accenture in order to connect to all systems of SAP HCM as scheduled for unit development & testing;
- Client shall be responsible that only anonymized HR data will reside on the non-productive systems;
- Client will be solely responsible for determining whether any services provided by Accenture (i) meet Client's requirements; (ii) comply with all laws and regulations applicable to Client; and (iii) comply with Client's applicable internal guidelines and any other agreements it has with third parties;
- Except for Accenture's responsibilities described in the related Service Order Form for the Services, Client will own and undertake all activities associated with system acceptance development & testing in the area of product management (planning testing, draft test cases, create test cases, execute test cases, retest after correction by Accenture, sign-off and acceptance of deliverables, etc.) ("Acceptance");
- Client will need to promptly sign-off the requirements document discussed and agreed during workshops before configuration can start;
- Client will need to do the final sign-off of configuration;
- Client will provide appropriate security access to Accenture resources within the relevant SAP HCM systems for the purposes of setup, development and testing;
- お客様は、アクセンチュアに対し、開発および単体テストが予定されているすべての SAP HCM システムに接続するための十分な権利を付与するものとします。
- お客様は、匿名化された人事データのみが非生産的システムに存在することに責任を負うものとします。
- お客様は、アクセンチュアが提供するサービスが以下のいずれかに該当するかどうかを判断する責任を負うものとします。(1) お客様の要求を満たすこと。(2) お客様に適用されるすべての法律および規制を遵守すること。(3) お客様に適用される社内ガイドラインおよびお客様が第三者と締結するその他の契約を遵守すること。
- 本サービスに関連するサービス注文書に記載されたアクセンチュアの責任を除き、お客様は、製品管理分野におけるシステム開発および受入テストに関連するすべての活動(テスト計画、テストケース作成、テストケース実施、アクセンチュアによる修正後の再テスト、成果物の承認および受入など)(以下「受入」といいます)を自ら所有し、実施するものとします。
- お客様は、設定を開始する前に、ワークショップで議論され合意された要件文書を遅滞なく承認する必要があります。
- お客様は設定の最終承認を行うものとします。
- お客様は、セットアップ、開発、テストの目的で、関連する SAP HCM システム内のアクセンチュアのリソースに適切なセキュリティ・アクセスを提供するものとします。

- Client will provide relevant information on SAP HCM configuration and system setup to Accenture resources needed to properly configure the Accenture for HCM Software ;
- It is Client' s responsibility to raise a ticket with the Accenture support team if they detect an issue;
- Client will be responsible of regression testing after deployment of new versions to ensure the corresponding tool is properly working as expected;
- Client will be responsible for carrying out any SAP HCM specific activities required for the successful installation of the Accenture for HCM Software including configuration, provisioning, security setup, etc. in a timely fashion.
- お客様は、アクセンチュア HCM ソフトウェアを適切に設定するために必要な関連 SAP HCM 設定およびシステム設定情報をアクセンチュアのリソースに提供するものとします。
- 問題が検出された場合、アクセンチュアのサポートチームにチケットを提出するのはお客様の責任です。
- お客様は、対応するツールが期待通りに正しく動作することを確認するため、新バージョンのデプロイ後の回帰テストを行うことに責任を負うものとします。
- お客様は、設定、プロビジョニング、セキュリティ設定など、アクセンチュア HCM ソフトウェアのインストールを成功させるために必要な SAP HCM 固有の作業をすべて適時に実施する責任を負うものとします。